



# Asamblea General

Distr. general  
17 de septiembre de 1997  
Español  
Original: inglés

---

Quincuagésimo segundo período de sesiones

Solicitud de inclusión de un tema en el programa  
provisional del quincuagésimo segundo  
período de sesiones

Enmienda del artículo 13 del estatuto del Tribunal  
Administrativo de las Naciones Unidas

Nota del Secretario General

Adición

## Anexo

### Memorando explicativo

1. La competencia del Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas está definida en el artículo 2 de su estatuto<sup>1</sup>, según el cual el Tribunal tendrá competencia para conocer y fallar las demandas en que se alegue incumplimiento de los contratos de empleo o de las condiciones de empleo de los funcionarios de la Secretaría de las Naciones Unidas.

2. De conformidad con el estatuto, la competencia del Tribunal puede ampliarse además a los organismos especializados. En este contexto, el artículo 13 del estatuto dispone lo siguiente:

“La competencia del Tribunal podrá extenderse a cualquier organismo especializado vinculado a las Naciones Unidas, conforme a las disposiciones de los Artículos 57 y 63 de la Carta, en virtud de los términos establecidos por acuerdo especial que con cada uno de esos organismos concierte el Secretario General de las Naciones Unidas. En cada acuerdo especial se dispondrá que el organismo interesado tendrá la obligación de acatar los fallos del Tribunal y tendrá a su cargo el pago de toda indemnización concedida por el Tribunal a cualquiera de los funcionarios de tal organismo y se incluirán, entre otras, disposiciones relativas a la participación del organismo en las medidas administrativas necesarias para el funcionamiento del Tribunal y sobre su participación en los gastos del Tribunal.”

### I. Personal de la secretaría de la Corte Internacional de Justicia

3. De conformidad con las disposiciones aplicables del Estatuto y el Reglamento de la Corte, el personal de su secretaría está sujeto al reglamento del personal que apruebe la Corte<sup>2</sup>. En el artículo 11 del reglamento se establece un sistema de apelación en virtud del cual la Corte elige a uno de sus miembros para que conozca de las apelaciones del personal, concretamente, para que examine la apelación que interponga un funcionario contra una decisión administrativa del Secretario en que se aduzca el incumplimiento de las condiciones de empleo, con inclusión de todas las normas y reglamentos aplicables al personal de la Secretaría, o contra una medida disciplinaria, y agrega que ese magistrado ha de tratar de dirimir prontamente la cuestión de conformidad con las normas y los reglamentos aplicables. El mismo artículo agrega que, de no llegarse a una solución, el magistrado, previa solicitud del funcionario o del Secretario, remitirá la

cuestión a la Corte para que la dirima con arreglo al procedimiento que ella misma fije.

4. En carta de fecha 17 de abril de 1997, el Presidente de la Corte Internacional de Justicia comunicó al Secretario General que la Corte había comenzado a estudiar recientemente la cuestión del mejoramiento del sistema vigente de apelación y había tomado nota de que la Asamblea General, en su resolución 50/54, de 11 de diciembre de 1995, había abolido el procedimiento de revisión de los fallos del Tribunal Administrativo enunciado en el artículo 11 del estatuto de este Tribunal. De esta manera, la Asamblea había puesto término a la posibilidad de que la Corte emitiera opiniones consultivas respecto de fallos dictados por el Tribunal. En consecuencia, la Corte decidió modificar el sistema de apelaciones previsto para el personal de la secretaría a fin de que se pudiera ampliar a este personal la competencia del Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas. La Corte, en consecuencia, aprobó una enmienda al artículo 11 del reglamento del personal de la secretaría, cuyo texto era el siguiente:

“En caso de que no haya conciliación, la decisión administrativa o la medida disciplinaria podrá ser objeto de una demanda ante el Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas de conformidad con el estatuto de ese Tribunal o en las condiciones que se fijen en un intercambio de cartas entre el Presidente de la Corte y el Secretario General de las Naciones Unidas.”

5. Habida cuenta de que, en la actualidad, el estatuto del Tribunal no prevé la posibilidad de que este ejerza su competencia respecto del personal de la secretaría de la Corte, la entrada en vigor de la enmienda que antecede está subordinada a que la Asamblea General introduzca la modificación del caso en ese estatuto. Por lo tanto, el Presidente de la Corte pidió al Secretario General que tomara las disposiciones necesarias para la inclusión de la cuestión en el programa de la Asamblea General en su quincuagésimo segundo período de sesiones.

6. Para dar cabida a la modificación propuesta por la Corte se podría añadir un nuevo párrafo al artículo 13 del estatuto del Tribunal, que pasaría a ser el párrafo a), o agregar un nuevo artículo 14 cuyo texto, propuesto por la Corte, sería el siguiente:

“Previo intercambio de cartas en que el Presidente de la Corte Internacional de Justicia y el Secretario General de las Naciones Unidas establezcan las condiciones aplicables, la competencia del Tribunal se hará

extensiva a los funcionarios de la secretaría de la Corte.”

## II. Competencia del Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas en casos de denuncia de incumplimiento de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

7. De conformidad con el artículo 3 de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones de las Naciones Unidas, aprobados por la Asamblea General, podrán afiliarse a la Caja los organismos especializados a que se refiere el párrafo 2 del Artículo 57 de la Carta de las Naciones Unidas y cualquier otra organización internacional intergubernamental que participe en el régimen común de sueldos, prestaciones y otras condiciones de servicio de las Naciones Unidas y de los organismos especializados<sup>3</sup>. La admisión de la afiliación a la Caja será mediante decisión de la Asamblea General, previa recomendación afirmativa del Comité Mixto de la Caja Común de Pensiones.

8. Además, con arreglo al artículo 48 de los Estatutos de la Caja Común, todo afiliado a la Caja que sea funcionario de una organización afiliada que haya aceptado la jurisdicción del Tribunal en las controversias relativas a ella podrá presentar al Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas una demanda en que aduzca el incumplimiento de los Estatutos de la Caja Común como consecuencia de una decisión del Comité Mixto. La Asamblea General, cuando agregó esta disposición a los Estatutos de la Caja Común de Pensiones, hizo también un llamamiento a las organizaciones afiliadas a ésta para que tomaran las disposiciones necesarias a fin de aceptar esa competencia, cosa que ya han hecho las 18 organizaciones afiliadas a la Caja Común (además de las Naciones Unidas).

9. La competencia del Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas en controversias relativas a la Caja Común de Pensiones que, como ya se ha señalado, fue aprobada por la Asamblea General<sup>4</sup> no consta en su estatuto. Por lo tanto, se sugiere ajustar el estatuto del Tribunal a la decisión de la Asamblea General agregando un párrafo nuevo, basado en el artículo 48 de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones, al artículo 13 del estatuto del Tribunal y que pasaría a ser el párrafo b) con el texto siguiente:

“El Tribunal será competente para conocer y fallar las demandas en que se aduzca incumplimiento

de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas como consecuencia de una decisión del Comité Mixto de esa Caja y que le presente:

i) Cualquier funcionario de una organización afiliada a la Caja Común que haya aceptado la competencia del Tribunal en controversias relativas a la Caja Común y que, en virtud del artículo 21 de los Estatutos de esa Caja tenga derecho a afiliarse a ella, aunque se haya separado del servicio, y cualquier persona a la que se haya traspasado esos derechos del funcionario por causa de muerte;

ii) Cualquier otra persona que pueda demostrar que le incumben derechos en virtud de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones en razón de la afiliación en esa Caja de un funcionario de una organización afiliada.”

## III. Extensión de la competencia del Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas a otras organizaciones y entidades internacionales que participan en el régimen común de condiciones de servicio

10. Las Naciones Unidas han concertado recientemente o están por concertar acuerdos de relación con diversas organizaciones y entidades internacionales tales como la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos, el Tribunal Internacional para el Derecho del Mar y la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas. En el curso de la negociación de los acuerdos, esas organizaciones y entidades han expresado interés en un arreglo por el cual se pueda extender a su personal la competencia del Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas. Cabe señalar a este respecto que los acuerdos mencionados prevén la aplicación por las partes de normas, métodos y disposiciones comunes del personal, lo cual constituye también un requisito para afiliarse a la Caja Común de Pensiones de la Caja Común del Personal de las Naciones Unidas de conformidad con el artículo 3 de sus Estatutos.

11. Como se ha señalado en el párrafo 2 del presente documento, y de conformidad con el artículo 13 del estatuto del Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas, la competencia de éste puede extenderse en la actualidad únicamente a los organismos especializados. El párrafo 5 del artículo 2 del estatuto del Tribunal Administrativo de la Organización Internacional del Trabajo dispone a este respecto que el Tribunal es competente para conocer de las demandas interpuestas por funcionarios de cualquier otra organización internacional intergubernamental aprobada por el Consejo de Administración de la OIT y que haya enviado al Director General de esta organización una declaración en que reconozca, de conformidad con su propia constitución y sus normas administrativas internas, tanto la competencia del Tribunal para esos efectos como su reglamento.

12. A la luz de lo que antecede, el Secretario General considera que sería útil enmendar el artículo 13 del estatuto del Tribunal Administrativo de las Naciones Unidas mediante la inclusión de un nuevo párrafo que disponga que la competencia de éste podrá extenderse a organizaciones y entidades internacionales que participen en el régimen común de condiciones de servicio. El texto de ese párrafo, que constituiría el párrafo d) del artículo 13 revisado, podría ser el siguiente:

“La competencia del Tribunal podrá extenderse también, previa aprobación de la Asamblea General, a cualquier otra organización o entidad internacional establecida en virtud de un tratado y que participe en el régimen común de condiciones de servicio, en las condiciones que se enuncien en un acuerdo especial que concierte la organización o entidad de que se trate con el Secretario General de las Naciones Unidas. En cada uno de esos acuerdos especiales se estipulará que la organización o la entidad de que se trate quedará obligada en virtud de los fallos del Tribunal y tendrá a su cargo el pago de las indemnizaciones que éste conceda en favor de un funcionario de esa organización o entidad y se incluirán, entre otras cosas, disposiciones sobre su participación en las medidas administrativas necesarias para el funcionamiento del Tribunal y sobre su participación en los gastos del Tribunal.”

## IV. Conclusión

13. Si la Asamblea General aprobase las recomendaciones enunciadas en las secciones I y II del presente documento, el texto enunciado en el párrafo 6 del presente documento pasaría a ser el párrafo a) del artículo 13 del estatuto del Tribunal, el texto enunciado en el párrafo 9 del presente

documento pasaría a ser el párrafo b), el texto actual del artículo 13 del estatuto, indicado en el párrafo 2 del presente documento, se convertiría en el párrafo c) y el texto que figura en el párrafo 12 del presente documento pasaría a ser el párrafo d).

### Notas

<sup>1</sup> AT/11/Rev.4.

<sup>2</sup> Corte Internacional de Justicia, Reglamento de la Corte, art. 28, párr. 4.

<sup>3</sup> JSPB/G.4/Rev.14.

<sup>4</sup> Resolución 955 (X) de la Asamblea General, de 3 de noviembre de 1955.